

97-1 大葉大學 完整版課綱

基本資訊

課程名稱	德語專業翻譯(一)	科目序號 / 代號	0869 / ULF4025
開課系所	歐洲語文學系	學制 / 班級	大學日間部4年1班
任課教師	吳萬寶	專兼任別	專任
必選修 / 學分數	選修 / 2	畢業班 / 非畢業班	畢業班
上課時段 / 地點	(四)34 / J311	授課語言別	中文

課程簡介

擴大學生政經相關字彙，奠定專業政經翻譯的基礎。

課程大綱

- 1.介紹政經之專業術語
- 2.介紹政經之專業文本類型及其相對應之翻譯策略
- 3.翻譯實務練習

基本能力或先修課程

-

課程與系所基本素養及核心能力之關連

成績稽核

教科書(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
----	----	----	-----	-----

無參考教科書

參考教材及專業期刊導讀(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
----	----	----	-----	-----

無參考教材及專業期刊導讀

上課進度		分配時數(%)				
週次	教學內容	講授	示範	習作	實驗	其他
1	導論：課程介紹與作業分配	100	0	0	0	0
2	EU-Vertrag: Praeambel und Titel I	20	20	60	0	0
3	EU-Vertrag: Titel II und Titel III	20	20	60	0	0
4	Funktionsweise der EU Aussenbeziehungen	20	20	60	0	0
5	Handelspolitik und GASP der EU	20	20	60	0	0
6	NATO droht Moskau	20	20	60	0	0
7	Medwedjew sagt Rueckzug bis Freitag zu	20	20	60	0	0
8	Fest entschlossen, Mitglieder der EU zu werden	20	20	60	0	0
9	期中作業	0	20	30	0	50
10	Energiekosten seit 2002 ueber 50 Prozent gestiegen	20	20	60	0	0
11	Brotpreis um 5,5 Prozent gestiegen	20	20	60	0	0
12	Klimawandel? Kein Thema (I)	20	20	60	0	0
13	Klimawandel? Kein Thema (II)	20	20	60	0	0
14	India - Brueckenbauer am Ganges (I)	20	20	60	0	0
15	India - Brueckenbauer am Ganges (II)	20	20	60	0	0
16	Die Neuvermessung der Welt	20	20	60	0	0
17	問題與討論	20	20	60	0	0
18	期末考	0	0	0	0	100